

---

---

4th Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

**20**

---

---

4<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> Législature  
Nouveau-Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
PROVINCIAL COURT ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LA COUR PROVINCIALE**

---

---

**HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The provincial court is designated as a youth court for the purposes of the *Young Offenders Act* and judges of the provincial court are appointed as judges of the youth court.

### Section 2

An unproclaimed amendment is repealed.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

La Cour provinciale est désignée tribunal pour adolescents aux fins de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et les juges de la Cour provinciale sont nommés juge du tribunal pour adolescents.

### Article 2

Une modification non proclamée est abrogée.

**An Act to Amend the  
Provincial Court Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1(1)** *Section 11 of the Provincial Court Act, chapter P-21 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

**1(2)** *The Act is amended by adding after section 11 the following:*

**11.1(1)** The court is designated as a youth court for the purposes of the *Young Offenders Act* (Canada), and every judge of the court is appointed a judge of the youth court.

**11.1(2)** Every judge of the court who, immediately before the commencement of this section, had been appointed as a youth court judge or had exercised jurisdiction under the *Young Offenders Act* (Canada), shall be deemed to have been appointed under subsection (1).

**2** *Subsection 39(1) of the Provincial Offences Procedure for Young Persons Act, chapter P-22.2 of the Acts of New Brunswick, 1987, is repealed.*

**Loi modifiant la  
Loi sur la Cour provinciale**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1(1)** *L'article 11 de la Loi sur la Cour provinciale, chapitre P-21 des Lois révisées de 1973, est abrogé.*

**1(2)** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 11 de ce qui suit:*

**11.1(1)** La Cour est désignée tribunal pour adolescents aux fins de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada), et chacun des juges de la Cour est nommé juge du tribunal pour adolescents.

**11.1(2)** Chaque juge de la Cour qui, immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, a été nommé juge du tribunal pour adolescents ou a exercé compétence en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada), est réputé avoir été nommé en vertu du paragraphe (1).

**2** *Le paragraphe 39(1) de la Loi sur la procédure relative aux infractions provinciales applicable aux adolescents, chapitre P-22.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est abrogé.*